

PODRÓŻ/TRAVELING

Zwroty ogólne/General expressions

Gdzie jest informacja?

Where is information?

/ler yz ynfmejszn/

Poproszę bilet do Londynu.

A ticket to London please.

/e tyket tu landn pliz/

Ile kosztuje bilet do...?

How much does a ticket to... cost?

/hał macz daz e tyket tu... kost/

Czy są zniżki?

Are there any discounts?

/ar der eni dyskaunts/

Kiedy będziemy na miejscu?

When will we arrive?

/len tyl ti erajw/

Gdzie są tu toalety?

Where are the toilets?

/ler ar de tojlets/

PASSPORT CONTROL – KONTROLA PASZPORTOWA

Your passport please.

Poproszę pański paszport.

Your passport has expired.

Termin ważności pana/i paszportu minął.

Do you have anything to declare?

Czy ma pan/i coś do oclenia?

ENTRANCE – WEJŚCIE

EXIT – WYJŚCIE

NO SMOKING – PALENIE WZBRONIONE

DO NOT ENTER – WSTĘP WZBRONIONY



Samolot

Samolot/Airplane

W Anglii jest dużo lotnisk, z których odlatuje mnóstwo samolotów. Bilety są raczej drogie, jednak jeżeli zgłosimy się odpowiednio wcześniej, możemy otrzymać bilety po bardzo korzystnych cenach. Większość angielskich linii lotniczych uznaje też zniżki przysługujące studentom oraz posiadaczom kart ISIC. Informacje dotyczące tańszych połączeń możemy też uzyskać w Internecie.

domestic timetable – rozkład lotów krajowych

international timetable – rozkład lotów międzynarodowych

arrivals – przyloty

departures – odloty

security check – kontrola bezpieczeństwa

Rezerwacja/Reservation

Czy mogę zarezerwować bilet na lot do Paryża?

Can I reserve a ticket for a flight to Paris please?

/ken aj ryzerv e tyket for e flajt tu perys pliz/

Czy dostanę jeszcze bilet do... na...?

Can I have another ticket to... on...?

/ken aj hew anader tyket tu... on/

Muszę koniecznie dziś wyjechać.

I absolutely must leave today.

/aj absolutli mast liw tudej/

Czy mogę też zarezerwować bilet powrotny?

Can I also reserve a return ticket?

/ken aj olsoł ryzerv e rytern tyket/

Jak długo ważny jest bilet powrotny?

How long is this return ticket good for?

/hał long yz dys rytern tyket gud for/

Chciałbym zmienić rezerwację.

I would like to change this reservation please.

/aj lud lajk tu czejndż dys rezerwejszn pliz/



Chciałbym odwołać rezerwację.	I would like to cancel this reservation please. <i>/aj tud lajk tu kansl dys rezerwejszn pliz/</i>
Czy są jeszcze wolne miejsca na jutro?	Are there any free seats for tomorrow? <i>/ar der any fri sits for tumoro!/</i>
Kiedy leci następny samolot do Paryża?	When is the next flight to Paris please? <i>/len yz de nekst flajt tu perys pliz/</i>
Chciałbym miejsce przy oknie.	I would like a window seat please. <i>/aj tud lajk e tyndo! sit pliz/</i>
Chciałbym miejsce przy przejściu.	I would like an aisle seat please. <i>/aj tud lajk en ail sit pliz/</i>
Chciałbym miejsca obok siebie.	I would like seats next to each other. <i>/aj tud lajk sits nekst tu icz ader/</i>
Czy to jest lot bezpośredni?	Is that a direct flight? <i>/yz dat e dyrekt flajt/</i>
When would you like to fly?	Kiedy chciałby pan lecieć?
Which class?	Która klasa?
coach/tourist class	turystyczna
first class	pierwsza
business class	biznesowa
Where would you like to sit?	Gdzie chciałby pan siedzieć?
by the window	przy oknie
by the aisle	przy przejściu
Smoking or non-smoking?	Dla palących czy niepalących?

Informacja o locie/Flight information

O której godzinie odlatuje samolot?	What time does the plane leave? <i>/lot tajm daz de plejn liw/</i>
-------------------------------------	--



Samolot

O której godzinie jest odlot?

What is the time of departure?

/lot yz de tajm of dyparcerz/

Kiedy muszę być na lotnisku?

When do I have to be at the airport?

/ten du aj hew tu bi et di erport/

Kiedy dolecimy?

When do we arrive?

/ten du ti erajw/

Jak długo trwa lot do Paryża?

How long does the flight to Paris take please?

/hał long daz de flajt tu perys tejk pliz/

O której godzinie przylatuje samolot z Frankfurtu?

What time does the flight from Frankfurt arrive?

/lot tajm daz de flajt from frankfurt erajw/

Gdzie jest odprawa pasażerów na lot do Paryża?

Where is the passenger check-in for the flight to Paris please?

/ter yz de pasyndżer czek-yn for de flajt tu perys pliz/

Ile kilogramów bagażu można zabrać?

How many kilograms of luggage am I allowed?

/hał meny kilograms ow lagydź em aj alałd/

Czy mogę to zabrać jako bagaż podręczny?

Can I take this as a hand baggage please?

/ken aj tejk dys as e hand bagydź pliz/

Ile muszę zapłacić za nadbagaż?

How much do I have to pay for extra baggage?

/hał macz du aj hew tu pej for ekstra bagydź/

**The flight to Paris is delayed.
The delay is 40 minutes.
The airplane has landed.
The airplane from Paris has landed.**

Lot do Paryża jest opóźniony.
Opóźnienie wynosi 40 minut.
Samolot już wylądował.
Samolot z Paryża wylądował.



The flight to Paris has been canceled.

Lot do Paryża jest odwołany.

Please go to gate 4.

Proszę iść do wyjścia numer 4.

W samolocie/On the plane

Proszę wskazać moje miejsce.

Please show me my seat.

/pliz szoł mi maj sit/

Czy mogę dostać coś do picia?

May I have something to drink?

/mej aj hew samtyng tu drynk/

Czy mogę dostać coś do jedzenia?

May I have something to eat please?

/mej aj hew samtyng tu it pliz/

Źle się czuję.

I feel ill.

/aj fil yl/

Jest mi niedobrze.

I don't feel well.

/aj dołnt fil łel/

Czy ma pani torebkę higieniczną?

Do you have a sick bag?

/du ju hew e syk bag/

Please sit down.

Proszę zająć miejsca.

Please fasten your safety belts.

Proszę zapiąć pasy.

Please turn off all telephones.

Proszę wyłączyć telefony.

The airplane is taking off.

Samolot startuje.

The aircraft is preparing for landing.

Samolot schodzi do lądowania.

Bagaż/Luggage

To jest mój bagaż podręczny.

This is my carry-on./This is my hand baggage.

/dys yz maj ker-i-on/dys yz maj hand bagydz/

Moja walizka nie przyleciała.

My luggage hasn't arrived.

/maj lagydz heznt erajwd/



Samolot

Moja walizka została uszkodzona. **My luggage has been damaged.**

/maj lagydz hez byn damydzd/

Mój bagaż został skradziony. **My luggage has been stolen.**

/maj lagydz hez byn stollen/

Nie mogę znaleźć mojego bagażu. **I cannot find my luggage.**

/aj kenot fajnd maj lagydz/

This bag is too big for carry-on luggage. To jest za duże na bagaż podręczny.

How many suitcases do you have? Ile ma pan/i bagażu?

You are over the weight limit for baggage and must pay... Euro per extra kilogram. Ma pan/i nadbagaż i musi zapłacić dodatkowo za każdy kilogram... euro.

What does your suitcase look like? Jak wygląda pana/i bagaż?

May I check your luggage receipt? Czy mogę zobaczyć pana/i kwit bagażowy?

Your luggage will arrive later today. Pana/i bagaż przyleci później, ale jeszcze dziś.

Słowniczek

bilet	ticket	<i>/tyket/</i>
helikopter	helicopter	<i>/helykopter/</i>
kabina pilota	pilot's cabin	<i>/pajlets kabyn/</i>
kontrola bagażu	luggage check	<i>/lagydz czek/</i>
kontrola biletów	ticket check	<i>/tyket czek/</i>
kontrola paszportów	passport control	<i>/pasport kontrol/</i>
lądowanie	landing	<i>/landyng/</i>
lot bezpośredni	direct flight	<i>/dyrekt flajt/</i>
lotnisko	airport	<i>/erport/</i>
maska tlenowa	oxygen mask	<i>/oksydzn mask/</i>
międzylądowanie	stopover	<i>/stopowter/</i>
numer lotu	flight number	<i>/flajt number/</i>
odlot	departure	<i>/dyparczer/</i>



odprawa podróżnych	passenger check-in	<i>/pasyndżer czek-yn/</i>
pas startowy	runway	<i>/ranlej/</i>
pasażer	passenger	<i>/pasyndżer/</i>
pasy bezpieczeństwa	safety belt/strap	<i>/sejfti belt/strap/</i>
pilot	pilot	<i>/pajlet/</i>
poczekalnia	waiting room	<i>/lejtyng rum/</i>
przylot	arrival	<i>/erajwl/</i>
sala odlotów	departure hall	<i>/dyparczer hol/</i>
samolot	airplane/aircraft	<i>/erplejn/erkraft/</i>
sala przylotów	arrival hall	<i>/erajwl hol/</i>
sklep bezcłowy	duty-free shop	<i>/diuti-fri szop/</i>
spadochron	parachute	<i>/paraszut/</i>
stewardesa	stewardess	<i>/stulardes/</i>
sytuacja awaryjna	emergency	<i>/ymerdżensi/</i>
taras widokowy	viewing area	<i>/wjułyng erija/</i>
torebka	purse, bag	<i>/pers, bag/</i>
trasa	route	<i>/rut/</i>
wstrząsy	shock	<i>/szok/</i>
wyjście	exit	<i>/eksyt/</i>

Statek/Ship

Kiedy odpływa najbliższy prom do...?	When does the next ferry leave for...? <i>/len daz de nekst feri liw for/</i>
Jak często odpływają statki do...?	How often do ships sail to...? <i>/hał often du szyps sejl tu/</i>
Jak długo trwa rejs?	How long does the cruise last? <i>/hał long daz de kruz last/</i>
Ile kosztuje bilet pierwszej/drugiej klasy?	How much does a first class ticket cost?/ How much does a second class ticket cost? <i>/hał macz daz e ferst klas tyket kost/hał macz daz e seknd klas tyket kost/</i>



Statek

Czy w cenę biletu wliczony jest obiad?	Is lunch included in the ticket price? <i>/yz lancz ynkluded yn de tyket prajs/</i>
O której godzinie statek odpływa?	What time does the ship leave? <i>/lot tajm daz de szyp liw/</i>
Czy prom zabiera też pojazdy?	Does the ferry hold vehicles also? <i>/daz de feri holdd wyklz olsol/</i>
Czy mogłabym/mógłbym prosić o rozkład rejsów?	May I have a timetable please? <i>/mej aj hew e tajmtejbl pliz/</i>
Nie czuję się dobrze.	I don't feel well. <i>/aj dohtn fil lel/</i>
Single or double cabin?	Kabina jedno czy dwuosobowa?
Please get on board the ship.	Proszę wsiadać na pokład.
Please leave the ship.	Proszę opuścić pokład.
Please put on life jackets!	Proszę założyć kamizelki ratunkowe!

Słowniczek

biuro linii żeglugi morskiej	maritime line office	<i>/marytajm lajn offys/</i>
bilet	ticket	<i>/tyket/</i>
bilet powrotny	return ticket	<i>/ritern tyket/</i>
kabina jednoosobowa	single cabin	<i>/syngl kabyn/</i>
kabina dwuosobowa	double cabin	<i>/dabl kabyn/</i>
koło ratunkowe	life buoy	<i>/lajf boi/</i>
łódź ratunkowa	lifeboat	<i>/lajfbolt/</i>
port	port	<i>/port/</i>
prom	ferry	<i>/feri/</i>
przystań statków	marina	<i>/marina/</i>
statek	ship	<i>/szyp/</i>



Autobus/Bus

Autobus dalekobieżny nie jest w Anglii zbyt popularnym środkiem lokomocji, a sami Anglicy nie korzystają z niego często. Jednak w każdej miejscowości znajduje się dworzec autobusowy i z każdego większego miasta dojedziemy autokarem do Polski. Bilety są (w porównaniu do kolejowych) tanie i możemy je nabyć w biurach podróży, na dworcu lub w mieście. Wiele z tych biur jest prowadzonych przez Polaków i można tam uzyskać dużo informacji po polsku. Na bilety są liczne zniżki: dla studentów, dla osób do 26 roku życia, na kartę ISIC lub Euro26 oraz stałych klientów.

Chce pan miejsce z przodu czy z tyłu?

Would you like to sit in the front or the back?

/lud ju lajk to syt yn de frant or de bak/

Czy jest autobus do...?

Is this the bus to...?

/yz dys de bas tu/

Czy jest połączenie autobusowe z Liverpoolu?

Is there a bus connection from Liverpool?

/yz der e bas konekszn from ly-werpul/

Kiedy autobus odjeżdża?

When does the bus leave?

/ten daz de bas liw/

O której godzinie ten autobus przyjeżdża?

What time does this bus arrive?

/lot tajm daz dys bas erajw/

O której godzinie przyjeżdża autobus z...?

What time does the bus from... arrive?

/lot tajm daz de bas from... erajw/

O której godzinie będzie następny autobus?

What time is the next bus?

/lot tajm yz de nekst bas/

Z którego przystanku odjeżdża autobus do Manchester?

Which bus stop does the bus to Manchester leave from?

/lycz bas stop daz de bas tu menczy-ster liw from/

Czy ten autobus zatrzymuje się w...?

Does this bus stop at... ?

/daz dys bas stop et/



Pociąg

Jak długo trwa podróż?

How long does the trip last?

/hał long daz de tryp last/

Czy są jeszcze miejsca?

Are there any free seats?

/ar der eni fri sits/

Czy jest zniżka dla dzieci lub studentów?

Is there a discount for children or students?

/yz der e dyskaunt for czyldren or stjudents/

Wezmę jeden bilet

One ticket please.

/lan tyket pliz/

Pociąg/Train

Sieć kolejowa w Anglii rozciąga się od centralnego Londynu i dociera do najodleglejszych zakątków kraju. W obrębie Wielkiego Londynu akceptowane są bilety wieloprzejazdowe (travelcard). Poza granicami Wielkiego Londynu trzeba wykupić normalny bilet kolejowy.

Otwarty bilet w jedną stronę lub powrotny w klasie standardowej lub pierwszej (First or Standard Class Open Single or Return):

W jedną stronę: ważny wyłącznie w dniu podanym na bilecie. Jeżeli podróży nie można ukończyć tego samego dnia, można ją wznowić w dniu następnym, ale wyłącznie do południa.

Powrotny: ważny na przejazd w obie strony w dniu pokazanym na bilecie oraz przez jeden miesiąc kalendarzowy. Bilety otwarte kosztują dwa razy tyle co bilety w jedną stronę, o ile nie podano inaczej.

Jednodniowy bilet w jedną stronę lub powrotny w klasie standardowej lub pierwszej (First or Standard Class Day Single or Return).

Ważny na przejazd w obie strony wyłącznie w dniu pokazanym na bilecie. Bilety powrotne kosztują dwa razy tyle co bilety w jedną stronę, o ile nie podano inaczej.

Bilety powrotne Apex: tylko w klasie standardowej.

Bilety można wykorzystać w dowolnym dniu tygodnia. Ilość dostępnych biletów jest ograniczona, a rezerwacji należy dokonać z co najmniej 7-dniowym wyprzedzeniem. Bilety ważne są WYŁĄCZNIE w dniu podanym na bilecie i wyłącznie na konkretny pociąg. Podróż można przerwać tylko wtedy, gdy konieczna jest przesiadka.

Tani bilet w jedną stronę lub powrotny (Bargain Single or Return): **tylko w klasie standardowej.** Bilet ważny na pociąg GNER w dowolnym